

# Inhaltsverzeichnis

## 1. Themenschwerpunkt:

Populärkultur und deutsch-französische Mittler –  
Akteure, Medien, Ausdrucksformen  
*Culture de masse et médiateurs franco-allemands –  
Acteurs, médias, articulations*

### Einleitung

DIETMAR HÜSER UND ULRICH PFEIL: Einleitung:  
Populärkulturelle Mittler und deutsch-französisches Verhältnis  
nach 1945. Spannungsfelder und Forschungsperspektiven  
transnationaler Populärkultur ..... 15

Gedrucktes – Magazine, Comics & Karikaturen/  
*Magazines, B. D. & caricatures*

NICOLE COLIN: Triviale Einsichten? Die Darstellung  
brisanter deutsch-französischer Themen in der Graphic Novel ..... 53

SANDRA SCHMIDT: Der Pressezeichner Plantu. Ein Mittler  
in den deutsch-französischen Beziehungen ..... 73

INGEBORG RABENSTEIN-MICHEL: Petite sociologie de la frustration  
chez Claire Bretécher, ou: la médiation franco-allemande par la BD ..... 87

Gehörtes – Populäre Lied(ermach)er/  
*Des chanson(nier)s populaires*

CORINE DEFRANCE: Barbara, Göttingen  
et la 'réconciliation' franco-allemande ..... 101

ANDREAS LINSENMANN: Edith Piaf, Yves Montand  
und *Un peu de Paris*. Der Zielkonflikt zwischen Popularität  
und Prestige bei kulturellen Begegnungen der Nachkriegsjahre ..... 113

Gesehenes & Gehörtes – Radio, Kino & Fernsehen/  
*Radio, cinéma & télévision*

SARA WŁODARCZYK: La Radiodiffusion Française et le Südwestfunk.  
Aspects de l'émergence d'un dialogue radiophonique franco-allemand  
après 1945 ..... 127

LAURENCE GUILLON: Louis de Funès, ambassadeur  
de la culture populaire française en Allemagne et acteur  
d'une réconciliation... à 'piti piti pas'? ..... 139

CHRISTOPH OLIVER MAYER: Die deutsch-französische Freundschaft  
und der Grand Prix de la Chanson de l'Eurovision ..... 153

Decodiertes – Neue Medien & Profisport/  
*Nouveaux médias & sport professionnel*

DANA MARTIN: Histoires d'expat'. Des auteurs et des blogueurs  
racontent leur quotidien en France et en Allemagne ..... 169

ALBRECHT SONNTAG ET DAVID RANC: Entre indifférence mutuelle  
et inspiration réciproque. Le football, un médiateur culturel tardif  
entre la France et l'Allemagne ..... 185

## 2. Berichte

### Vortragsreihe: Der Arabische Frühling auf dem Prüfstand (Wintersemester 2014/2015)

MECHTHILD GILZMER: Der Arabische Frühling im Maghreb  
auf dem Prüfstand. Dokumentation einer Vortragsreihe  
des Frankreichzentrums und der Fachrichtung Romanistik  
vom Wintersemester 2014/2015 ..... 203

ISABELLE WERENFELS: Politische Transformationen im Maghreb.  
Vortrag und Diskussionsrunde im Rahmen der Reihe  
„Der Arabische Frühling auf dem Prüfstand“ ..... 209

AMINA BOUBIA: ‚Krach in der Kulisse‘. Aktuelle Musikszene  
und gesellschaftspolitischer Wandel in Marokko und Tunesien  
im Kontext des Arabischen Frühlings ..... 221

SOPHIE BESSIS: Rôle des femmes et enjeux de la condition féminine  
dans les transitions arabes des années 2010 ..... 233

### Trinationale Sommeruniversität (Saarbrücken–Nantes–Tbilissi): Die Zukunft unserer Städte (2013/2014)

ETERI KURASHVILI UND TINATIN SABAURI: Die Zukunft  
unserer Städte. Erfahrungsbericht von der trinationalen  
Sommeruniversität (Saarbrücken–Nantes–Tbilissi) 2013/2014 ..... 245

### Arbeitswelt Frankreich und Großregion

SANDRA DUHEM: „Junge Städtebotschafter“ als Projektbeauftragte  
im Deutsch-Französischen Praktikumsbüro  
an der Universität des Saarlandes.  
Rückblick und neue Herausforderungen ..... 253

### 3. Rezensionen

- Becker, Jean-Jacques/Krumeich, Gerd: *Der Große Krieg. Deutschland und Frankreich 1914–1918*, Essen 2010 (Joël Pottier, Limoges) ..... 279
- Camarade, Hélène/Guilhamon, Elizabeth/Kaiser, Claire (Hg.): *Le National-socialisme dans le cinéma allemand contemporain*, Villeneuve d'Ascq 2013 (Claudia Moisel, München) ..... 281
- Defrance, Corine/Knopper, Françoise/Saint-Gille, Anne-Marie (Hg.): *Pouvoir civil, pouvoir militaire en Allemagne. Aspects politiques, sociaux et culturels*, Villeneuve d'Ascq 2013 (Yves Bizeul, Rostock) ..... 284
- France–Allemagne, 50 ans après le traité de l'Élysée*, Themenheft *Politique Étrangère* 4 (hiver 2012) (Guido Thiemeyer, Düsseldorf) ..... 287
- Goulet, Vincent/Vatter, Christoph (Hg.): *Champs médiatiques et frontières dans la „Grande Région“ SaarLorLux et en Europe/ Mediale Felder und Grenzen in der Großregion SaarLorLux und in Europa*, Saarbrücken 2013 (Nadine Rentel, Zwickau) ..... 289
- Grätz, Tilo: *Technologische Dramen. Radiokulturen und Medienwandel in Benin (Westafrika)*, Bielefeld 2014 (Charles Nouledo, Bayreuth) ..... 291
- Jünemann, Annette/Zorob, Anja (Hg.): *Arabellions. Zur Vielfalt von Protest und Revolte im Nahen Osten und Nordafrika*, Wiesbaden 2013 (Werner Ruf, Edermünde/Kassel) ..... 294
- Kimmel, Adolf: *Das politische System der V. französischen Republik. Ausgewählte Aufsätze*, Baden-Baden 2014 (Gregor Halmes, Saarbrücken) ..... 295
- Layerle, Sébastien/Moine, Raphaëlle (Hg.): *Voyez comme on chante! Films musicaux et cinéphilies populaires en France (1945–1958)*, Paris 2014 (Nathalie Mälzer, Hildesheim) ..... 298
- Le Foulgoc, Aurélien: *Politique & télévision. Extension du domaine politique*, Bry-sur-Marne 2010;
- Bourdon, Jérôme: *Du service public à la télé-réalité. Une histoire culturelle des télévisions européennes 1950–2010*, Bry-sur-Marne 2011;
- Fesneau, Elvina: *Le Poste à transistors à la conquête de la France. La radio nomade 1954–1970*, Bry-sur-Marne 2011 (Dietmar Hüser, Saarbrücken) ..... 299

Malzner, Sonja: „ <i>So sah ich Afrika</i> “. <i>Die Repräsentation von Afrikanern in plurimedialen Reiseberichten der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts</i> , Würzburg 2013 (Marie-France Chevron, Wien) .....	303
Reiter, Renate: <i>Politiktransfer der EU. Die Europäisierung der Stadtentwicklungspolitik in Deutschland und Frankreich</i> , Wiesbaden 2011 (Maurice Blanc, Strasbourg) .....	306
Semelin, Jacques: <i>Persécutions et entraides dans la France occupée. Comment 75 % des Juifs en France ont échappé à la mort</i> , Paris 2013 (Adolf Kimmel, St. Ingbert) .....	308
Timm, Christian: <i>Französisch in Luxemburg</i> , Tübingen 2014 (Dominique Huck, Strasbourg) .....	310
Vatter, Christoph/Lüsebrink, Hans-Jürgen/Mohr, Joachim (Hg.): <i>Praktikum/stage. Interkulturelle Herausforderungen, praktische Umsetzung und didaktische Begleitung von schulischen Praktika im Partnerland. Ergebnisse und didaktische Materialien des COMENIUS-Regio-Projekts NEWAP</i> , St. Ingbert 2013 (Patrick Farges, Paris) .....	312
Wille, Christian: <i>Grenzgänger und Räume der Grenze. Raumkonstruktionen in der Großregion SaarLorLux</i> , Frankfurt/M. [u. a.] 2012 (Martial Libera, Strasbourg) .....	314
Winter, Ralph: <i>Generation als Strategie. Zwei Autorengruppen im literarischen Feld der 1920er Jahre. Ein deutsch-französischer Vergleich</i> , Göttingen 2012 (Christiane Solte-Gresser, Saarbrücken) .....	316
Zimmermann, Margarete (Hg.): <i>Après le Mur: Berlin dans la littérature francophone</i> , Tübingen 2014 (Heinz-Helmut Lüger, Bad Bergzabern) .....	318
Autorenverzeichnis .....	325
Bildnachweis .....	337